

**PROPERTY VALUATION APPEAL For  
Petitioner Only**

*(APELACIÓN DE AVALÚO DE  
PROPIEDAD sólo para el demandante)*

**1**

**To file a Small Claims Property Tax  
Appeal**

*(Para entablar una demanda de menor cuantía  
respecto del avalúo impositivo de una propiedad)*

**Part 1: Petition and First Court Papers**

*(Parte 1a: Petición y primeros documentos judiciales)*

*CENTRO DE AUTOSERVICIO*

***APELACIÓN DEL AVALÚO DE UNA PROPIEDAD COMO RECLAMO DE MENOR CUANTÍA EN EL TRIBUNAL FISCAL DE ARIZONA***

*Esta serie de documentos contiene información general o formularios e instrucciones del tribunal para apelar un avalúo de impuesto sobre una propiedad en la división de reclamos de menor cuantía del Tribunal fiscal de Arizona. Asegúrese de que los documentos estén en el orden siguiente:*

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de págs.</i>
1	TXSC1ts	<i>Tabla de formularios/instrucciones de esta serie de documentos</i>	1
2	TXSC1ks	<i>Lista de control</i>	1
3	TXSC10ps	<i>Normas de práctica del Tribunal fiscal de Arizona</i>	2
4	TXSC10hs	<i>Procedimientos e instrucciones para una apelación del impuesto sobre una propiedad como Reclamo de menor cuantía</i>	5
5	TXSC10fs	<i>“Hoja de portada del tribunal fiscal de Arizona”</i>	3
6	TXSC11fs	<i>“Demanda y notificación de apelación del impuesto a una propiedad como reclamo de menor cuantía”</i>	2

*El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.*

CENTRO DE AUTOSERVICIO

**PETICIÓN Y DOCUMENTOS PARA UNA DEMANDA DE MENOR CUANTÍA  
RESPECTO DEL AVALÚO IMPOSITIVO DE UNA PROPIEDAD**

**LISTA DE CONTROL**

Utilice los formularios e instrucciones de esta serie de documentos sólo si **TODOS** los siguientes factores se aplican a su situación:

- ✓ Usted solicita la reducción del avalúo de su propiedad (“avalúo” es el valor total en efectivo de la propiedad según figura en la notificación que usted recibió del condado) **Y**
- ✓ Usted desea presentar su propia apelación, sin que un abogado lo represente, **Y**
- ✓ Usted pagó sus impuestos antes de que estuvieran en mora (retrasados).
- ✓ Quiere una reducción en la evaluación señalada en la Notificación de avalúo de febrero.
- ✓ La propiedad de cuya evaluación quiere la reducción es **o** su residencia principal (una propiedad residencial de clase tres de **CUALQUIER** valor),
- ✓ **o NO** es su residencia principal pero el valuador fiscal la evaluó en \$1,000,000 (un millón de dólares) o menos.

\* \* \* \* \*

Nota: Si contestó “sí” a todo lo anterior, usted tiene dos opciones:

1.) Debe presentar su reclamación antes del 15 de diciembre del año en que haya recibido la Notificación de avalúo de febrero, **O**

2.) Si se ha tomado una Apelación administrativa, debe presentar su queja en los siguientes 60 días a la más reciente decisión de Apelación administrativa.

**LÉASE:** Antes archivar documentos con el Tribunal, consulte a un abogado que lo ayude a protegerse de consecuencias indeseables e inesperadas. El Centro de autoservicio tiene una lista de abogados que pueden ofrecerle asesoría legal y brindarle ayuda en su caso, lo que requerirá que usted pague honorarios, así como una lista de mediadores aprobados por el tribunal. Puede consultar las listas en el Centro de autoservicio o en nuestro sitio Web, en:

[www.superiorcourt.maricopa.gov/SuperiorCourt/Self-ServiceCenter/LawyersAndMediators/](http://www.superiorcourt.maricopa.gov/SuperiorCourt/Self-ServiceCenter/LawyersAndMediators/)

CENTRO DE AUTOSERVICIO

**NORMAS DE PRÁCTICA DEL  
TRIBUNAL FISCAL DE ARIZONA**

*NORMA 31. Procedimientos para reclamos de menor cuantía*

*Las NORMAS 1 a 17 se aplican a todos los casos del Tribunal fiscal, incluso los reclamos de menor cuantía. Las Normas 18 a 26 se aplican específicamente a reclamos impositivos de menor cuantía.*

*La mayoría de los contribuyentes sólo necesitarán las normas siguientes para llevar a cabo su apelación de reclamos impositivos de menor cuantía. Estas Normas se proveen para la comodidad del contribuyente con reclamos de menor cuantía cuya apelación es relativamente simple y que pueda no tener acceso a materiales legales. No obstante, si el contribuyente decide que su apelación es más complicada, se le recomienda que consulte las Normas de Procedimiento Judicial de Arizona. Este tomo puede encontrarse en cualquier Biblioteca de leyes.*

*Si la propiedad del contribuyente tiene un valor total en efectivo mayor de \$1,000,000, (un millón dólares) deberá presentarse un caso fiscal inscrito. Antes de proseguir, el contribuyente deberá consultar a un abogado o los Estatutos Revisados de Arizona, Título 12 y Título 42.*

*NORMA 18. Elección*

*Omitida.*

*NORMA 19. Reclasificación cuando el contribuyente demandante opta*

*Omitida.*

*NORMA 20. Reclasificación cuando no se han cumplido los requisitos*

*Si el Tribunal determina que un caso designado como un reclamo impositivo de menor cuantía no satisface los requisitos de la Sección 12-172 de los Estatutos Revisados de Arizona, el caso se reclasificará como un caso fiscal inscrito y se le asignará un nuevo número TX. Es posible que haya que pagar costas adicionales, las cuales deberán pagarse dentro de los 10 días siguientes a la notificación sobre este pago.*

*NORMA 21. Secretaría efectúa la notificación oficial del reclamo impositivo de menor cuantía*

*Cuando se presenta un reclamo impositivo de menor cuantía, la Secretaría del Tribunal Fiscal enviará por correo una copia del reclamo a la autoridad fiscal estatal o local.*

*La Autoridad Fiscal local es el Consejo de Supervisión del Condado que actúa en el condado en el cual se encuentra la propiedad.*

*NORMA 22. Representación sin abogado en reclamos impositivos de menor cuantía*

*En un reclamo impositivo de menor cuantía, una persona que no es miembro activo del Colegio de Abogados del estado puede representar a la parte demandante si el Tribunal lo permite.*

*NORMA 23. Cerrar el caso antes del juicio*

*El contribuyente puede cerrar el caso de reclamo de menor cuantía antes del fallo. Esto se efectúa presentando una Notificación de cierre (Notice of Dismissal) a la Secretaría del Tribunal fiscal. El cierre del caso por parte del contribuyente es definitivo, (lo cual quiere decir que el caso no puede volver a presentarse).*

*NORMA 24. Fijar la fecha del juicio de un reclamo impositivo de menor cuantía*

*El Tribunal fijará la fecha del juicio de un reclamo impositivo de menor cuantía de manera que pueda ser juzgado dentro de los seis meses (180 días) de la notificación enviada al Tribunal fiscal de la elección del contribuyente de que el caso proceda como un reclamo de menor cuantía.*

*Se fijará la fecha del juicio para su caso. Esta fecha tendrá lugar aproximadamente 4 meses (120 días) después de la fecha en la cual usted presentó su apelación. Si usted llega a un acuerdo con la oficina del Tasador antes de la fecha del juicio, no necesita hacer nada más. La fecha del juicio se cancelará.*

\*\*\*\*\*

*Si su caso va a juicio, nuestra dirección es:*

**Judge Dean Fink**  
**412 East Court Building (ECB)**  
**101 W. Jefferson**  
**Phoenix, AZ 85003**  
**Teléfono: 602-506-2050**

*NORMA 25. Audiencias y juicios de reclamos de menor cuantía*

*Todo testimonio en una audiencia o un juicio de reclamo de menor cuantía se da bajo juramento. No se habrá taquígrafo de actas presente en la sala.*

*NORMA 26. Presentación de pruebas*

*Un juicio de reclamo de menor cuantía es informal. Puede recibirse cualquier prueba que ayude al Tribunal a llegar a una determinación justa y equitativa en el caso. Sujeto a lo que antecede, las Normas de la Prueba de Arizona rigen la aceptación de pruebas, con la salvedad de que el Juez o Juzgador fiscal puede recibir pruebas de opinión, testimonio de oídas y pruebas documentales cuyo fundamento el Tribunal crea ser confiable.*

**PROCEDIMIENTOS E INSTRUCCIONES PARA LA PRESENTACIÓN DE  
UNA APELACIÓN DEL AVALÚO DEL IMPUESTO A LA PROPIEDAD  
COMO RECLAMO DE MENOR CUANTÍA EN EL TRIBUNAL FISCAL DE  
ARIZONA**

Use los formularios en esta serie de documentos solamente si puede contestar “sí” a **LAS CINCO (5)** declaraciones que se encuentran en la página titulada “**LISTA DE CONTROL**”, la que debe ser la tercera página de esta serie de documentos.

**Nota:** Será necesario que presente su demanda a más tardar el día 15 de diciembre del año en que recibió el Aviso de avalúo de febrero **O** dentro de los 60 días de la decisión de la apelación administrativa más reciente, si se ha hecho una.

**CÓMO COMPLETAR LOS FORMULARIOS**

ESCRIBA EN LETRAS DE MOLDE GRANDES Y CLARAS con **TINTA NEGRA** (O USE UNA MÁQUINA DE ESCRIBIR).

**El primer formulario: Hoja de portada del Tribunal Fiscal de Arizona** (formulario TXSC10f)

“La “Hoja de portada” lleva el siguiente título en la parte superior de la página:

Tribunal Superior de Arizona  
En el Tribunal Fiscal de Arizona  
**HOJA DE PORTADA**

No anote el número de caso fiscal. El secretario del tribunal suministrará este número.

- Vaya a “**NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE**” y “**DIRECCIÓN DEL CONTRIBUYENTE**”. **ESCRIBA** su nombre y dirección postal **EN LETRA DE MOLDE** en los espacios suministrados. En la línea debajo de “**CONDADO DE RESIDENCIA DEL CONTRIBUYENTE**”, anote el nombre del condado en el que usted vive. **¡Anote los nombres de todos los otros propietarios de la propiedad, de haberlos, en la segunda página!**
- Luego, **si no va a representarse a sí mismo ante el tribunal, ¿quién va a representarlo?** Coloque una marca en el espacio en blanco apropiado para indicarnos si la persona que lo está representando es un abogado, un contador público, un agente del Servicio de Impuestos Internos (IRS) o algún otro tipo de representante que ya haya recibido la aprobación del Tribunal Fiscal. Escriba el nombre de su representante con letra de molde (y, si es abogado en Arizona, su número de inscripción en el Colegio de Abogados) en el espacio suministrado junto a “**REPRESENTANTE DEL CONTRIBUYENTE**”.
- Para “**NOMBRE DEL DEMANDADO**”, anote el nombre del condado donde está ubicada la propiedad para la que desea que se reduzca el avalúo del impuesto a la propiedad.

- Bajo “MOTIVO DE LA FALTA DE PAGO”, si un juez ha dicho que usted no tiene que pagar honorarios para presentar este caso, coloque una marca en el espacio en blanco apropiado para informarnos si se le ha “eximido” del pago de los honorarios o el pago se ha “diferido”. (Ignore la línea titulada “Cargo gubernamental”.)
- “NATURALEZA DE LA ACCIÓN.” Si su caso se refiere al impuesto a la propiedad, anote el nombre del condado en que está ubicada la propiedad. Si usted está apelando el avalúo de bienes raíces (terreno o terreno y edificios en el terreno), coloque una marca en el espacio suministrado (a la izquierda del “461”) para “Apelación de avalúo o clasificación”.
- **Nota:** Siempre deberá consultar a un profesional calificado para proteger sus derechos y para ayudar a determinar si ha llenado el formulario correctamente. Esto es especialmente cierto si está apelando algo que no sea un avalúo del impuesto a la propiedad en el tribunal fiscal para reclamaciones de menor cuantía.
- **Firme su nombre** en la línea en la parte inferior de la página para indicar al tribunal que, según su leal saber y entender, toda la información que usted está presentando es veraz y correcta.

\*\*\*\*\*

**Segundo formulario: Demanda y notificación de apelación** (formulario TXSC11f)

Las palabras “DEMANDA Y NOTIFICACIÓN DE APELACIÓN” aparecen en el lado derecho de la primera página de este formulario, arriba de las palabras “APELACIÓN DEL IMPUESTO A LA PROPIEDAD (procedimiento de reclamo de menor cuantía)”. Haga concordar las letras o los números de estas instrucciones a los del formulario.

- (a) **NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE, etc.** Escriba su nombre, domicilio y el número de teléfono de su casa (y otros números de teléfono). Escriba en letras de molde grandes y claras con tinta negra.
- (b) **CONTRIBUYENTES.** En las líneas debajo de “Contribuyente(s), anote su nombre y el nombre (o los nombres) de todo otro PROPIETARIO de la propiedad (como por ejemplo su cónyuge o cualquier otra persona).
- (c) **CONDADO.** Anote con letra de molde el nombre del condado donde está ubicada la propiedad.

\*\*\*\*\*

No anote el “NO. DE CASO”. El secretario del tribunal asignará este número. Después de que el secretario le asigne un número de caso, úselo en toda correspondencia con el tribunal o documentos que se presenten en este caso. El número de caso es distinto del número de parcela (catastro) – el que también deberá usar. Un número de caso del tribunal fiscal para reclamaciones de menor cuantía será las letras “ST” seguidas del año en que haya hecho la presentación y luego 6 dígitos, como por ejemplo ST 2002-000001.

\*\*\*\*\*

**RECLAMACIÓN DEL DEMANDANTE.**

**1.** Indica el estatuto que le permite a usted presentar esta apelación en el tribunal fiscal para reclamaciones de menor cuantía (no haga nada con el #1).

**2.** Coloque una "X" en la casilla apropiada para indicar al tribunal para qué tipo de propiedad usted quiere que se reduzca el avalúo en este caso.

Marque la primera casilla si la propiedad es una propiedad de clase tres según se indica en su aviso de avalúo fiscal. Esto significa que ésta es su residencia principal y usted no la alquila en su totalidad o en parte a otras personas Q

Marque la segunda casilla si se trata de una propiedad de cualquier otro tipo Y el valor del avalúo por el condado es de \$1,000,000 o menos.

**NOTA:** Si elige la segunda de las respuestas anteriores, y el aviso de avalúo del condado indicó que el valor total en efectivo de la propiedad excedía \$1,000,000, **¡DETÉNGASE!** Refiérase a las instrucciones impresas en el recuadro en la página 5.

**3.** Esto indica al tribunal que usted es propietario de esta propiedad. Toda apelación al avalúo del impuesto a la propiedad deberá presentarla el propietario de la propiedad o su representante.

**4.** Anote en letra de molde la dirección donde está ubicada la propiedad. Si no tiene una, dé la descripción legal. **NO ANOTE EL NÚMERO DE UNA CASILLA POSTAL.**

**NÚMERO DE PARCELA.** Anote con letra de molde el número de parcela en los espacios suministrados en la parte inferior de la página. Este número se encuentra en la tarjeta de aviso de avalúo fiscal que usted recibió del asesor indicándole cuál es el valor total en efectivo.

**5.** Anote con letra de molde el valor asignado por el asesor a su propiedad, de la manera indicada en el aviso de avalúo fiscal, en el primer espacio en blanco; anote el año fiscal que está apelando en el segundo.

**6.** **En letra de molde grande, clara y fácil de leer,** indique para el tribunal las razones por las que usted piensa que el valor asignado a la propiedad por su asesor fiscal es demasiado alto. Si necesita más espacio, continúe en una hoja de papel separada y adjúntela (no escriba al dorso).

**7.** En su opinión, ¿cuál debería ser el valor total en efectivo de la propiedad? Anote la cantidad en dólares.

**Firme y feche el formulario** en los espacios suministrados. Sólo uno de los propietarios tiene que firmar.

## **SIGUIENTE PASO: QUÉ HACER CON LOS FORMULARIOS**

- (1) *Va a necesitar tres juegos de documentos, de manera que haga dos (2) copias de la hoja de portada y la demanda completadas.*
- (2) *Lleve los tres juegos de documentos al secretario del tribunal (también puede enviarlos por correo – vea las instrucciones más abajo para la presentación por correo). Entregue al secretario **los tres** juegos de documentos y su cuota procesal. Escriba su cheque a favor del Clerk of the Superior Court (Secretario del Tribunal Superior). La lista más reciente de las cuotas procesales en las sedes del Centro de autoservicio y al Internet en: <http://clerkofcourt.maricopa.gov/fees.asp>. Pídale a la oficina del secretario que le devuelva una "copia fiel" con la que usted pueda quedarse. El secretario marcará su copia para indicar que se trata de un duplicado de un original que se ha presentado ante el tribunal. El caso se ha presentado.*

*En caso de que tenga que llamar al secretario del tribunal en relación con el caso, por favor esté listo para mencionar su nombre, el nombre del caso y el número del caso (el "numero ST \_\_\_\_") - esto nos ayudará a contestar sus preguntas.*

*PRESENTACIÓN POR CORREO: Las instrucciones antes mencionadas asumen que usted va a presentar estos documentos en persona, llevándolos personalmente a la oficina del secretario y entregándoselos a una persona en el mostrador de presentación, pero usted también puede presentar su apelación por correo, enviándola a:*

**Clerk of the Superior Court  
Attention: Arizona Tax Court Filing Counter  
125 W. Washington  
Phoenix, AZ 85003**

***NO SE LA ENVÍE AL JUEZ POR CORREO.** Si presenta los documentos por correo, haga una copia adicional para tenerla en caso de que algo suceda a las otras después de que las haya enviado por correo. Envíe el original y dos copias (inclusive una copia que querrá que se le devuelva a usted) e incluya una nota indicando al secretario que usted desea una copia "fiel" de su demanda. ¡Incluya un cheque por la cuota procesal escrito a favor del "Clerk of the Court" (Secretario del Tribunal), ¡e **INCLUYA UN SOBRE CON SU NOMBRE, DOMICILIO Y SELLOS POSTALES** por el monto de la tarifa actual de correo de primera clase, de manera que se le pueda enviar la copia fiel de su demanda de regreso! Si se olvida de poner un sello postal de primera clase en el sobre con su nombre y domicilio, **no** se le enviará su copia fiel de regreso y usted no tendrá prueba de la presentación de los documentos.*

***No estamos autorizados** a ofrecer asesoría o ayuda para completar estos formularios – en persona o por teléfono. Podemos remitirlo al Centro de Autoservicio para que le proporcionen su lista de abogados, o al Servicio de Remisión del Colegio de Abogados del Condado de Maricopa (602-257-4434), o remitirlo a los Estatutos Revisados de Arizona.*

*En esta serie de documentos también hemos incluido una copia parcial de las Reglas del Tribunal Fiscal pertinentes a su caso, aunque éste sea un caso del tribunal fiscal para reclamaciones de menor cuantía.*

*Si no puede presentar su caso ante el tribunal fiscal para reclamaciones de menor cuantía porque su propiedad no es una propiedad residencial de clase tres (según se indica en el aviso de avalúo), o porque es otro tipo de propiedad con un valor catastral de más de \$1,000,000, entonces usted tendrá que presentar su apelación en el tribunal fiscal regular, en el que se le referirá como un caso fiscal "de registro". Sepa que la presentación en el tribunal fiscal regular es más costosa y no se han aprobado formularios de autoayuda para ese tipo de caso. Recomendamos enfáticamente consultar a un abogado o a un profesional en impuestos calificado.*

**AVISO A TODOS LOS CONTRIBUYENTES**

*Será necesario que se paguen todos los impuestos del año en curso sobre la propiedad cuyo avalúo desean reducir antes de su vencimiento o el tribunal podría rechazar su apelación. Esto incluye los impuestos cuyo pago se venza después de que se haya presentado esta apelación.*

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal***

For Clerk's Use Only

**IN THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA  
IN THE ARIZONA TAX COURT  
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA  
EN EL TRIBUNAL FISCAL)**

**COVERSHEET/(HOJA DE PORTADA)**

ST \_\_\_\_\_  
**TAX CASE NUMBER-SMALL CLAIMS**  
(NÚM. DE CASO FISCAL – RECLAMOS DE MENOR CUANTÍA)

**Pursuant to Rule 9 Rules of Practice, Arizona Tax Court, please provide the following information. (Type or Print). \*List additional Taxpayers and Defendants on page 3.**

*(De conformidad con la Norma 9, Normas de Práctica, Tribunal Fiscal de Arizona, sírvase presentar la información siguiente. (Escriba a máquina o en mayúsculas). Agregue al dorso lista de contribuyentes y demandados adicionales en pagina 3)*

**TAXPAYER'S NAME**  
(NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE)

**TAXPAYER'S ADDRESS**  
(DIRECCIÓN DEL CONTRIBUYENTE)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**TAXPAYER'S RESIDENT COUNTY**  
(CONDADO EN QUE RESIDE)

\_\_\_\_\_

**Authority for taxpayer's representative to represent taxpayer: (Check One)**

*(Autoridad del representante para representar al contribuyente - marque una)*

**Attorney Licensed in Arizona**  
*(Abogado habilitado en Arizona)*

**Arizona Resident Enrolled Agent with IRS**  
*(Residente de Arizona registrado por IRS)*

**CPA Licensed in Arizona**  
*(Contador público habilitado en Arizona)*

**Prior Approval of Tax Court**  
*(Aprobación previa del Tribunal Fiscal)*

**TAXPAYER'S REPRESENTATIVE**

(REPRESENTANTE DEL  
CONTRIBUYENTE)

\_\_\_\_\_  
**Name and State Bar Number if an Attorney**

*(Nombre y Núm. de inscripción al Colegio de Abogados, si corresponde)*

**DEFENDANT'S NAME**  
(NOMBRE DEL/DE LA DEMANDADO/A)

**REASON FEES NOT PAID:**  
(MOTIVO DE LA FALTA DE PAGO)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ **Governmental Charge**  
(Cargo del gobierno)  
\_\_\_\_\_ **Deferred** \_\_\_\_\_ **Waived**  
(Diferido) (Eximido)

**NATURE OF ACTION/(TIPO DE ACCIÓN)**

Place an "X" next to the one which describes the tax that is the subject of the case. If more than one, circle the predominant one.

(Ponga una "X" donde se especifique el impuesto que es motivo del caso. Si se trata de más de uno, rodee el principal con un círculo.)

**PROPERTY TAX**  
(IMPUESTO SOBRE LA PROPIEDAD)

**INCOME TAX**  
(IMPUESTO A LAS RENTAS)

**County Property Located:** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (Propiedad sita en el condado de)

\_\_\_\_\_ 481 **Corporate**  
(Corporativa)

\_\_\_\_\_ 461 **Valuation or Classification Appeal (A.R.S. § 42-16168,- 16201/6)**  
(Apelación de avalúo o clasificación)  
(A.R.S. § 42-16168,- 16201/6)

\_\_\_\_\_ 482 **Individual**  
(Individual)

\_\_\_\_\_ 462 **Illegally Collected Tax**  
(Recaudación ilícita)  
(A.R.S. § 42-11005)

\_\_\_\_\_ 463 **Unsecured Personal Property**  
(Propiedad personal quirografaria)

\_\_\_\_\_ 464 **Other Property Tax Dispute**  
(Otra querella sobre impuesto a la propiedad)

**OTHER TAXATION**  
(OTROS IMPUESTOS)

\_\_\_\_\_ 491 **Luxury Tax**  
(Impuesto suntuario)

\_\_\_\_\_ 492 **Estate & Generation Skipping Taxes**  
(Pagos salteados Patrimonio y generación)

\_\_\_\_\_ 493 **Amusements & Sports**  
(Esparcimiento y deporte)

**SALES AND USE TAXES**  
(IMPUESTOS SOBRE LA VENTA Y LA UTILIZACIÓN)

\_\_\_\_\_ 471 **State Sales or Use Tax Appeal**  
(Impuesto estatal o apelación al impuesto de utilización)

\_\_\_\_\_ 472 **City Sales or Use Tax**  
(Impuesto municipal o impuesto a la utilización)

\_\_\_\_\_ 494 **Workman's Compensation**  
(Indemnización de accidente laboral)

\_\_\_\_\_ 495 **Insurance**  
(Aseguranza)

\_\_\_\_\_ 496 **Transportation**  
(Transporte)

\_\_\_\_\_ 497 **Other Tax**  
(Otro impuesto)

**To the best of my knowledge, all information is true and correct.**  
(A mi leal saber y entender, la información suministrada es veraz y correcta.)

\_\_\_\_\_ **Name (nombre)**

\_\_\_\_\_ **Date/(Fecha)**

**ADDITIONAL TAXPAYER(S)/(CONTRIBUYENTES ADICIONALES)**

---

---

---

---

**ADDITIONAL DEFENDANT(S)/(DEMANDADOS ADICIONALES)**

---

---

---

---

**NOTICE**

Effective July 1, 1987, and pursuant to Superior Court (Maricopa County) Local Rule 3.1(a), the Superior Court requests that a "Cover Sheet", which categorizes the cause of action, accompany any new action filed with the Superior Court in Maricopa County. For this purpose, the form on the reverse side has been developed. The cover sheet will result in increased accuracy of court records and statistics, and in reduced processing time for new case filings.

Forms will be made available at the Clerk of the Superior Court's Filing Counter.

**PLEASE DO NOT INCLUDE THIS FORM WITH CASES WHICH HAVE ALREADY BEEN FILED. This form can only be processed at the time of filing of new complaints and petitions.**

**Thank you for assisting us with our efforts to improve service.**

**AVISO**

*(A partir del 1 de julio de 1987, y de conformidad con la norma 3.1(a) del Tribunal Superior del Condado de Maricopa, el Tribunal Superior solicita que se anteponga "una hoja de portada", en la que se categorizará la causa de la acción, a toda nueva acción entablada ante el Tribunal Superior del Condado de Maricopa. Se ha desarrollado con tal propósito el formulario que se encuentra en el lado inverso. Esa portada permitirá una mayor precisión en los registros y estadísticas del tribunal, así como una reducción del tiempo de procesamiento en los nuevos casos que se inicien en adelante.*

*Los formularios podrán obtenerse al mostrador del secretario del tribunal superior.*

**SE RUEGA NO INCLUIR ESTE FORMULARIO EN CASOS YA PRESENTADOS. Este formulario sólo puede procesarse al momento de iniciarse nuevas peticiones y demandas.**

*Les agradecemos desde ya su ayuda a nuestro esfuerzo por mejorar el servicio.  
ya su ayuda a nuestro esfuerzo por mejorar el servicio.)*



Case No. \_\_\_\_\_

3. I am the owner of the property involved in this appeal. *(Soy el propietario de la propiedad a que se refiere esta apelación.)*

4. The address of the property is: *(La dirección de la propiedad es:)*

\_\_\_\_\_ **Street Address/(Dirección)**

\_\_\_\_\_ **Arizona**

\_\_\_\_\_ **City/(Ciudad)**

\_\_\_\_\_ **County/(Condado)**

The County Assessor's Parcel Number for the property is: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_.

*(El número de catastro de la propiedad es:)*

5. The taxing authority has placed a valuation on the property of \$ \_\_\_\_\_ for the \_\_\_\_\_ tax year. *(El avalúo de la propiedad por el tasador para el año fiscal es por el monto de \_\_\_ por el año fiscal.)*

6. The valuation set by the taxing authority on the above property is excessive for the following reasons: *(Esta valuación de la propiedad es excesiva por las razones siguientes - escriba en inglés:)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

7. The Court should order the valuation reduced to \$ \_\_\_\_\_

*(Se pide al tribunal reducir la valuación a \$\_\_\_)*

\_\_\_\_\_ **Date/(Fecha)**

\_\_\_\_\_ **Taxpayer/Plaintiff Signature**  
*(Firma del contribuyente / demandante)*

**NOTICE TO TAXPAYER**

**All current year taxes on the property which is the subject of this lawsuit must be paid before they become delinquent, or your appeal may be dismissed by the Court. This includes taxes that come due after you have filed this appeal.**

**(AVISO AL CONTRIBUYENTE)**

*(Todos los impuestos del año en curso sobre la propiedad objeto de esta demanda deben pagarse dentro del plazo debido, o el tribunal puede rechazar la demanda. Esto incluye impuestos pagaderos después dl momento que se presente esta demanda.)*